

# خطة الوصول إلى اللغة

إدارة الموارد الزراعية بولاية ماساتشوستس



## I. التقديم

وضعت وأعدت إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس ("MDAR") خطة الوصول إلى اللغة ("LAP") التي تحدد الجهود المستمرة لتقديم الخدمات اللغوية للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية ("LEP").

وتحدد هذه الخطة أيضًا الإجراءات التي يتخذها مكتبنا لضمان وصول جميع الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية بشكل مجدي إلى البرامج والخدمات والأنشطة والمواد جميع اللغة الإنجليزية.

ستقوم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بمراجعة وتحديث هذه الدورة حسب الحاجة لضمان الاستجابة المستمرة لاحتياجات المجتمع.

تخدم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس مجموعة متنوعة من السكان من مختلف الأعمار والأصول اللغوية. الشخص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية هو شخص لا يتحدث اللغة الإنجليزية أو يقرأها أو يكتبها أو يفهمها على مستوى يسمح له بالتفاعل بفعالية مع موظفي إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس. يحتفظ هذا الشخص بالحق في تحديد هويته باعتباره متحدًا باللغة الإنجليزية.

## II. الغرض

الغرض من هذه الخطة هو ضمان وصول جميع الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية بشكل مجدي إلى الخدمات والبرامج والأنشطة والمواد.

تلتزم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بتوفير الخدمات للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية كجزء من رسالتها. بناءً على هذا الالتزام، تبذل الإدارة قصارى جهدها لمساعدة الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية في الوصول إلى خدماتنا.

لا تسهم خطة الوصول إلى اللغة هذه في إنشاء خدمات جديدة؛ بل تسعى إلى إزالة الحواجز أمام الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية في الوصول إلى الخدمات الحالية والتأكد من أن جميع الموظفين يمكنهم مساعدة الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية في الوصول إلى هذه الموارد. ستوفر إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس مساعدة لغوية عالية الجودة للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية بطريقة عادلة وفي الوقت المناسب، مما يضمن الوصول المجدي إلى خدمات الوكالة.

تعمل خطة الوصول إلى اللغة هذه على توحيد مواد الوصول اللغوي للموظفين وتحدد التدريبات المنتظمة للموظفين الجدد لضمان قدرة جميع الموظفين على الوصول إلى المواد والخدمات الواردة في الأقسام أدناه.

فيما يلي المبادئ التوجيهية للوصول إلى اللغة:

- تحسين الوصول إلى خدمات الولاية وبرامجها وأنشطتها وتحسين جودتها لغير الناطقين باللغة الإنجليزية والأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية؛
- تقليل أي تباينات أو حالات تأخير في تقديم الخدمات/البرامج للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية؛
- تبسيط التدريب المستمر والموارد للموظفين لزيادة الفعالية وضمان رضا عامة الناس.

## III. السياسة

من سياسة إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس توفير إمكانية وصول الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية إلى البرامج والخدمات.

#### IV. قابلية التطبيق

تنطبق هذه السياسة على جميع الأقسام والبرامج داخل إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس.

#### V. الدور

تتمثل رسالة إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس في تعزيز اقتصاد زراعي قوي وعادل، وتعزيز نظام غذائي آمن ومرن، والحفاظ على بيئة صحية للمزارعين والحيوانات الأليفة والمستهلكين في ماساتشوستس. تلتزم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بالعمل مع جميع المجتمعات في الكومنولث وضمان وصولها.

#### VI. خطة الوصول إلى اللغة

يجب تنفيذ هذه الخطة بالكامل، مع مراعاة توافر الموارد المالية اللازمة. وهي تمثل التزام إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بضمان إمكانية وصول جميع سكان ماساتشوستس ومن لهم حق الحصول على الخدمات بسهولة إلى المعلومات والموارد المقدمة من الإدارة.

بالنسبة للموظفين، تعمل هذه الخطة على توحيد الموارد والتدريب والمحتوى والمنشورات متعددة اللغات الخاصة بالوكالة، مع تحديد الحد الأدنى لمعايير الوصول إلى الوكالة بالنسبة للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية.

#### a. منسق الوصول إلى اللغة

سيكون منسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس مسؤولاً عن التنفيذ خطة الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس والامتثال لها. معلومات الاتصال بمنسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس متوفرة أدناه:

أوليفيا بالمر

857-278-4908

[Olivia.Palmer@mass.gov](mailto:Olivia.Palmer@mass.gov)

يتضمن دور منسق الوصول إلى اللغة ما يلي:

- إجراء تدريب للموظفين.
- المساعدة في شراء خدمات المساعدة اللغوية.
- إعادة تقييم وتحديث خطة الوصول إلى اللغة بشكل دوري أو كل عامين على الأقل لتعكس المعلومات المحدثة عن مجموعات اللغة الإنجليزية ذات الصلة.
- إدارة بنك الوصول إلى اللغة الداخلي.
- التشاور مع أصحاب المصلحة.
- المشاركة في مجموعة عمل الوصول إلى اللغة في المنطقة الاقتصادية الأوروبية.

#### b. موارد اللغة

**الترجمة التحريرية:** تعني عملية تحويل النص المكتوب من لغة مصدر إلى نص مكتوب مكافئ باللغة الهدف بشكل كامل ودقيق قدر الإمكان مع الحفاظ على أسلوب ونبرة وغرض النص، ومراعاة الاختلافات في الثقافة واللهجة.

**الترجمة الفورية:** تعني الاستماع والفهم والتحليل ومعالجة التواصل المنطوق في لغة واحدة (اللغة المصدر) ثم ترجمته شفهيًا بأمانة إلى لغة منطوقة أخرى (اللغة الهدف) مع الاحتفاظ بنفس المعنى. بالنسبة للأفراد الذين يعانون من إعاقات تؤثر على التواصل، قد يشمل ذلك فهم وتحليل ومعالجة التواصل المنطوق أو بالإشارة في اللغة المصدر، ثم نقله بأمانة إلى اللغة الهدف، سواء كانت منطوقة أو مكتوبة أو بالإشارة، مع الحفاظ على المعنى الكامل والدقيق.

## I. ترجمة المنشورات

تلتزم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بتوفير جميع منشوراتها القابلة للتطبيق على نطاق واسع باللغات الأكثر شيوعًا بين المتعاملين معها: الإسبانية، والبرتغالية، والصينية (المبسطة)، والفيتنامية، والكريولية الهايتية. عند الوصول إلى مجتمعات محددة في الكومنولث، يجب على موظفي الإدارة التأكد من أن هذه المنشورات ستكون متاحة باللغات السائدة في كل مجتمع. ينبغي ترجمة المنشورات الأطول والأكثر تحديدًا عندما تكون هناك مخاوف بشأن إمكانية وصول الجمهور المستهدف إليها.

تحتفظ الإدارة بميزة اختيارية ترجمة كجزء من أموالها التشغيلية. بمجرد تلقي طلب ترجمة تحريرية أو ترجمة فورية، تضمن إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس الامتثال لقوانين المشتريات الحكومية للحصول على مثل هذه الخدمات. قد يشمل ذلك طلب عروض أسعار لموردي الخدمات اللغوية بموجب عقد على مستوى الولاية ثم مراجعة الردود وفقًا للمشتريات لاختيار مورد لضمان تقديم الخدمة في الوقت المناسب وبجودة عالية.

## II. إرشادات الترجمات التحريرية

عند ترجمة مستند، اتبع الخطوات التالية:

1. اختر اللغة (اللغات) المطلوب الترجمة إليها. ضع في اعتبارك أنه يجب ترجمة النشرات القابلة للتطبيق على نطاق واسع إلى الإسبانية والبرتغالية والصينية (المبسطة) والفيتنامية والكريولية الهايتية.
2. أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى منسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس، [أوليفيا بالمر@Mass.gov](mailto:أوليفيا بالمر@Mass.gov)، لطلب الترجمة. تأكد من تضمين كيفية استلام الطلب (في حال تقديم طلب)، وما إذا كانت هناك حاجة إلى ترجمة تحريرية أو فورية، وما هي اللغة (اللغات) المطلوبة، والجدول الزمني للخدمة، وموظف للاتصال به.
3. ومن هناك، سوف يقوم منسق الوصول إلى اللغة في الإدارة بإرسال نسخة من المنشور بصيغة Word عبر البريد الإلكتروني ليتم ترجمتها إلى شركة الترجمة وطلب عرض أسعار والعمل مع الإدارة المالية لضمان تلبية جميع متطلبات المشتريات.

## III. الترجمة الشخصية

عند طلب مترجم لحدث حضوري، اتبع الخطوات التالية:

1. أرسل بريدًا إلكترونيًا إلى منسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس، [Olivia.Palmer@Mass.gov](mailto:Olivia.Palmer@Mass.gov)، لطلب خدمة الترجمة الفورية. تأكد من تضمين كيفية استلام الطلب (في حال تقديم طلب)، وما هي اللغة (اللغات) المطلوبة، والجدول الزمني للخدمة، وموظف للاتصال به.
2. سيحصل منسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس على 3 عروض أسعار على الأقل من أي من الموردين [في هذه القائمة](#) (تبدأ قائمة بالموردين في الصفحة 11). ستعمل إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس مع الشخص أو عضو الفريق الذي يطلب الخدمة، والمورد، لضمان تقديم الخدمة في الوقت المناسب والجودة.

بطاقة تحديد اللغة منشورة على الصفحة الرئيسية لموقعنا الإلكتروني، ويجب إحضارها إلى الأحداث، لسهولة الوصول إليها. تذكر بطاقة "أنا أتحدث" بـ 38 لغة ويمكن استخدامها لتحديد اللغة التي يتحدث بها الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية الذين يصلون إلى الخدمات التي تقدمها الإدارة.

بالنسبة لطلبات الوصول إلى اللغة المتعلقة بإعاقة أو حالة طبية أو حاجة إلى سكن معقول للوصول إلى البرامج أو الخدمات، يرجى الاتصال بمنسق قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة في الوكالة.

غابرييلا نايت، مديرة قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة والتنوع

[gabriella.knight@mass.gov](mailto:gabriella.knight@mass.gov)

(857)-268-0629

#### IV. المراسلات

ستعمل إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس على تضمين النص أدناه في المراسلات الأولية إلى الأشخاص المعنيين وحسب الضرورة بعد ذلك.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>This document contains important information. Please have it translated immediately.</p> <p>В данном документе содержится важная информация. Вам необходимо срочно сделать перевод документа.</p> <p>Este documento contiene información importante. Por favor, consiga una traducción inmediatamente.</p> <p>تحتوي هذه الوثيقة على معلومات هامة. يرجى ترجمتها فوراً.</p> <p>Docikman sa gen enfòmasyon enpòtan. Tanpri fè yon moun tradwi l touswit.</p> | <p>Questo documento contiene informazioni importanti. La preghiamo di tradurlo immediatamente.</p> <p>Este documento contém informações importantes. Por favor, traduzi-lo imediatamente.</p> <p>此文件含有重要信息。請立即找人翻譯。</p> <p>본 문서에는 중요한 정보가 포함되어 있습니다. 본 문서를 즉시 번역하도록 하십시오.</p> <p>Tài liệu này có chứa thông tin quan trọng. Vui lòng dịch tài liệu này ngay.</p> | <p>ខេត្តសាវណ្ណសង្ខេបនី ប័ណ្ណខ្លីមួយខ្លាំងសំខាន់។<br/>រក្សាទុកខេត្តសាវណ្ណសង្ខេបនីបែបបទខេត្ត<br/>ម្យ៉ាងៗដ៏សំខាន់។</p> <p>ឯកសារនេះមាននូវព័ត៌មានដ៏សំខាន់ ។</p> <p>សូមបកប្រែវាជាបន្ទាន់ ។</p> <p>Ce document contient des informations importantes. Veuillez le faire traduire au plus tôt.</p> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

## V. محتوی الويب

يمكن ترجمة جميع صفحات الموقع Mass.gov تلقائياً ضمن "تحديد اللغة" في الجزء العلوي من الشاشة. يوفر إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس هذا النص بمجموعة متنوعة من اللغات لإرفاقه بالنماذج أو صفحات الويب المهمة:

Please note: all Mass.gov sites can be auto-translated under "Select Language" at the top of the screen. To request a document be translated into another language, please fill out the form below.

Por favor, tenga en cuenta que todos los sitios de Mass.gov pueden ser traducidos automáticamente en "Select Language" ("Seleccionar idioma") en la parte superior de la pantalla.

Observação: todos os sites Mass.gov podem ser traduzidos automaticamente em "Selecionar idioma" na parte superior da tela.

សូមចំណាំ៖ គេហទំព័រ Mass.gov ទាំងអស់ អាចត្រូវបានបកប្រែដោយស្វ័យប្រវត្តិនៅក្រោមកន្លែង "ជ្រើសរើសភាសា" នៅផ្នែកខាងលើបំផុតនៃអេក្រង់។

Pur favor sabe: tudu siti di Mass.gov pode ser auto-traduzidu na "Selesiona Língua" na parti supirior di ekran. Pur favor sabe: tudu siti di Mass.gov (inkluindu kel formuláriu li) pode ser auto-traduzidu na "Selesiona Língua" na parti supirior di ekran.

Veillez noter que tous les sites Mass.gov peuvent être traduits automatiquement en cliquant sur « Sélectionner la langue » en haut de l'écran.

Vui lòng lưu ý: tất cả các trang Mass.gov đều có thể được dịch tự động ở mục "Chọn Ngôn Ngữ" ở trên cùng của màn hình.

Tanpri sonje: tout sit Mass.gov yo ka tradui otomatikman anba "Chwazi Lang" ki anlè ekran an.

Обратите внимание: все веб-сайты Mass.gov могут быть автоматически переведены на другой язык в разделе Select Language (Выберите язык) в верхней части экрана.

请注意：所有 Mass.gov 站点内容 均可自动翻译，请在页面顶部点击“选择语种 (Select Language)”。

ستتم ترجمة ملفات PDF المهمة المرفقة في صفحات الويب الخاصة بإدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس إلى أهم 10 لغات. إذا أراد الأشخاص المتعاملون طلب ترجمة مستند إلى لغة من اختيارهم، فيمكنهم القيام بذلك عن طريق ملء [هذا النموذج](#).

## VI. موظفون متعدّدو اللغات في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس

تلتزم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بتوظيف والاحتفاظ بموظفين متعددي اللغات لجميع الوظائف، خاصة بالنسبة للموظفين الذين يتعاملون مع الجمهور وعلى الخطوط الساخنة للوكالة.

## VII. خدمات اللغات عبر الهاتف

في حين أن التفضيل هو تقديم خدمة مباشرة للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية بلغتهم الأساسية، فإن موظفي إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس يمكنهم أيضاً الوصول إلى خدمة لغوية عبر الهاتف تتضمن أكثر من 380 لغة. وتتضمن التعليمات تفصيلية خطوة بخطوة حول كيفية استخدام خدمات اللغة عبر الهاتف، بما في ذلك لغة الإشارة الأمريكية، أدناه في القسم الخاص بالخطوط الساخنة وخطوط الهاتف العامة.

## VIII. ترجمة فورية للصم وضعاف السمع في فعاليات إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس

يجب على إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس توفير الترجمة للصم وضعاف السمع عند الطلب. قد تطلب المؤسسة التي تستضيف الحدث من مكتبنا توفير الترجمة الفورية عند جدولة الحدث وتأكيده. وعند تسجيل الحضور لعرض/حدث في مكتبنا، توفر إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس خياراً للحضور لطلب ترجمة لغة الإشارة الأمريكية للصم وضعاف السمع.

تتضمن عروض Zoom و PowerPoint و Teams ميزة لتمكين التسميات التوضيحية. ونشجع استخدام هذه الأداة، فضلاً عن توفير خدمات الترجمة.

راجع [تعليمات الاستخدام لأول مرة](#) هذه من لجنة ماساتشوستس للصم وضعاف السمع (MCDHH) للتعرف على أنواع الترجمة الفورية المختلفة التي يمكن طلبها.

في حال طلب ترجمة إلى لغة الإشارة الأمريكية، فاتب الخطوات أدناه لطلب مترجم لغة إشارة أمريكية. ينبغي تقديم الطلبات قبل أسبوعين على الأقل أو أكثر من الحدث. إذا لم تعد هناك حاجة إلى الخدمات أو تم إلغاء الحدث، فيجب عليك تقديم إشعار إلى لجنة ماساتشوستس للصم وضعاف السمع (MCDHH) قبل ثلاثة أيام على الأقل من الموعد المحدد لتجنب الرسوم.

#### [لجنة ماساتشوستس للصم وضعاف السمع \(MCDHH\)](#)

ينبغي طلب مترجمي لغة الإشارة من لجنة ماساتشوستس للصم وضعاف السمع. ترد عملية طلب ترجمة إلى لغة الإشارة الأمريكية على الموقع الإلكتروني للجنة، الوارد رابطته أعلاه.

اطلب الترجمة إلى لغة الإشارة الأمريكية للتاريخ والوقت المعنيين.

ستتطلب معظم الأحداث اثنين من مترجمي لغة الإشارة الأمريكية.

من الممكن أن يكون المترجمون المطلوبون من منظمات متعددة. إذا كان هذا هو الحال، فيجب عليك تخصيص وقت قبل الحدث لمترجمي لغة الإشارة للاتصال بهم.

بالنسبة لطلبات الوصول إلى اللغة المتعلقة بإعاقة أو حالة طبية أو حاجة إلى سكن معقول للوصول إلى البرامج أو الخدمات، يرجى الاتصال بمنسق قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة في الوكالة.

غابرييلا نايت، مديرة قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة والتنوع

[gabriella.knight@mass.gov](mailto:gabriella.knight@mass.gov)

(857)-268-0629

#### **c. تدريب الموظفين**

خطة الوصول إلى اللغة:

- سيتم نشرها داخليًا لجميع الموظفين.
- سيتم دمجها في التوجيه المقدم للموظفين الجدد.
- يتم تقديمها إلى الإدارة، حتى يكونوا على دراية كاملة بخطة الوصول إلى اللغة وفهمها، من أجل تعزيز أهمية الخطة وضمان تنفيذ الموظفين لها.
- يتم تقديمها إلى موظفي إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس الذين لديهم اتصال بالجمهور، بحيث يتم تدريب هؤلاء الموظفين على العمل بشكل فعال مع الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية والمترجمين عبر الهاتف.

## IX. المراقبة

يجب أن يحضر منسق الوصول إلى اللغة في إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس الاجتماعات الفصلية التي يستضيفها منسق الوصول إلى اللغة المعين من قبل الأمانة العامة للمكتب التنفيذي لشؤون الطاقة والبيئة لتقييم تنفيذ هذه الخطة.

ستقوم إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس بمراجعة وتحديث خطة الوصول إلى اللغة الخاصة بها كل عامين على الأقل أو بشكل متكرر حسب الحاجة.

تقيم المراجعة:

- a. ما إذا كانت هناك أي تغييرات كبيرة في تكوين أو احتياجات اللغة للسكان الذين يتم تقديم الخدمات لهم؛
- b. ما إذا كان الموظفون يعرفون ويفهمون وثيقة خطة الوصول إلى اللغة، ويشعرون بالراحة في استخدام الخدمات الموضحة فيها؛
- c. ما إذا كانت هناك مستندات إضافية تتطلب ترجمة؛
- d. تحديد أي قضايا أو مشاكل تتعلق بخدمة الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية التي قد تكون قد ظهرت خلال العام الماضي؛ و
- e. تحديد أي إجراءات موصى بها لتقديم خدمات لغوية أكثر استجابة وفعالية (على سبيل المثال، إضافة مستندات لترجمتها، أو إنشاء أو توسيع الشراكات مع المنظمات المجتمعية، أو تغيير أولويات التوظيف).

قد تشمل مراقبة فعالية خطة الوصول إلى اللغة ما يلي:

- a. تحليل البيانات الحالية والسابقة حول استخدام المساعدة اللغوية، بما في ذلك اللغات التي يتم تقديم الخدمات لها؛
- b. استطلاع آراء الموظفين حول مدى تكرار استخدامهم لخدمات المساعدة اللغوية، ومدى حاجتهم إلى أي تغييرات في الخدمات المقدمة أو مقدميها، بالإضافة إلى تقييمهم لمدى تلبية هذه الخدمات لاحتياجات مجتمعات الأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية في المنطقة التي يتلقون فيها الخدمات؛
- c. مراقبة ردود الفعل من المنظمات المجتمعية والخدمات القانونية وأصحاب المصلحة الآخرين بشأن فعالية الوكالة وأدائها في ضمان وصول الأفراد ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية بطريقة مجدية.

عند إعداد خطة الوصول إلى اللغة لعام 2023، أجرت إدارة الموارد الزراعية في ماساتشوستس أنشطة إشراك أصحاب المصلحة التالية:

- i. استبيان للمنظمات المجتمعية التي تقدم خدمات للأشخاص ذوي الكفاءة المحدودة في اللغة الإنجليزية لجمع البيانات حول الاحتياجات والحواجز اللغوية الحالية. نتاج هذا الاستبيان موجودة أدناه.
- ii. أتيحت الفرصة للأشخاص المتعاملين مع الإدارة لتقديم ملاحظات شفوية على نسخة مسودة خطة الوصول إلى اللغة، بالإضافة إلى أي خدمات لغوية إضافية يقترحون أن تقدمها الإدارة.



استنادًا إلى ملاحظات أصحاب المصلحة هذه، تمكنت الإدارة من استخلاص المعلومات التالية:

أ. بالإضافة إلى اللغات الرئيسية التي تم تحديدها على أنها الأكثر شيوعًا في الكومنولث، وجد أن اللغات التالية مهمة في قطاع الزراعة على وجه التحديد. وتشمل هذه اللغات ما يلي: التوي، الكريولية الهايتية، الغوجاراتية، الفرنسية، الخميرية، البشتونية، الفيتنامية، الكارينية، السواحلية، العربية، اللوا، الكينيارواندا، الروسية، الماندرين، ولهجة الألغونكوين.

ب. حدد أصحاب المصلحة أيضًا المعلومات التالية على أنها مهمة لتقديم خدمات لغوية مفيدة:

أ. توفير التمويل الكافي لأغراض الخدمات اللغوية.

ب. التعاون مع المنظمات المجتمعية وأصحاب المصلحة لفهم التوعية وتيسيرها.

ج. تخصيص الوقت والموارد لضمان وجود موظفين مؤهلين ثقافيًا.